

Bruselj, 5. september 2018  
(OR. en)

11804/18

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2018/0316 (NLE)**

---

---

DAPIX 260  
DATAPROTECT 165  
ENFOPOL 425  
EUROJUST 102  
FRONT 262  
VISA 215  
EURODAC 14  
ASILE 54  
SIRIS 104  
SCHENGEN 41  
CSCI 115  
SAP 24  
COMIX 458  
JAI 841

#### **PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	3. september 2018
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 606 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi dogovora s Kraljevino Norveško, Republiko Islandijo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o sodelovanju navedenih držav pri Evropski agenciji za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice

---

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 606 final.

---

Priloga: COM(2018) 606 final



Bruselj, 3.9.2018  
COM(2018) 606 final

2018/0316 (NLE)

Predlog

## **SKLEP SVETA**

**o sklenitvi dogovora s Kraljevino Norveško, Republiko Islandijo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o sodelovanju navedenih držav pri Evropski agenciji za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice**

## OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

### 1. OZADJE PREDLOGA

Z Uredbo (EU) št. 1077/2011 je bila ustanovljena Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice<sup>1</sup>, znana tudi kot eu-LISA, da bi zagotovila operativno upravljanje druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II), vizumskega informacijskega sistema (VIS) in sistema Eurodac ter po potrebi tudi, če je to določeno v ustreznih pravnih aktih, pripravo, razvoj in operativno upravljanje drugih obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice na podlagi členov od 67 do 89 PDEU. Tehnična podpora za prenos preko ločenih varnih elektronskih sredstev, tj. sistem Dublinet, ki je bil vzpostavljen v skladu s členom 18 Uredbe Komisije (ES) št. 1560/2003 in ga pristojni azilni organi držav članic uporabljajo za izmenjavo informacij o prosilcih za mednarodno zaščito, je bila na podlagi sporazuma o ravni storitve 31. julija 2014 prenesena s Komisije na agencijo eu-LISA. Ko je 29. decembra 2017 začela veljati Uredba (EU) 2017/2226<sup>2</sup>, je agencija postala odgovorna za razvoj in operativno upravljanje sistema vstopa/izstopa (SVI). Člen 37 Uredbe (EU) št. 1077/2011 določa: „V skladu z ustreznimi določbami posameznih pridružitvenih sporazumov se sprejme ureditev, v kateri bodo med drugim določeni narava, obseg in podrobna pravila za sodelovanje držav, ki so se pridružile izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda ter ukrepov, povezanih z Eurodac, pri delu agencije, vključno z določbami o finančnih prispevkih, osebnju in glasovalnih pravicah.“ Države, na katere se sklicuje člen 37, so Islandija, Norveška, Švica in Lihtenštajn (v nadaljnjem besedilu: pridružene države).

Sodelovanje pridruženih držav pri delu agencije je potrebno glede na njihovo pridružitvev schengenskemu pravnemu redu in ukrepom, povezanim z Dublinom in Eurodac, ter glede na njihovo sodelovanje pri obsežnih informacijskih sistemih, ki jih upravlja agencija. Na podlagi tega je Komisija 29. februarja 2012 Svetu predložila priporočilo, naj jo pooblasti za začetek pogajanj o dogovoru med Evropsko unijo na eni strani ter Norveško, Islandijo, Švico in Lihtenštajnom na drugi o podrobnostih sodelovanja navedenih držav pri Evropski agenciji za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice.

Svet je 24. julija 2012 Komisijo pooblastil za začetek pogajanj z Norveško, Islandijo, Švico in Lihtenštajnom o dogovoru o podrobnostih sodelovanja teh držav pri agenciji.

Pogajanja z vsemi pridruženimi državami so bila skupna in so potekala v več krogih. Generalni direktor Generalnega direktorata za migracije in notranje zadeve je pridružene države z dopisom z dne 21. aprila 2016 opomnil, da bosta morali Norveška in Švica v skladu z ustreznima pridružitvenima sporazumoma uradno sprejeti Uredbo (EU) št. 1077/2011, preden bo dogovor lahko parafiran. Švica je 11. aprila 2017 obvestila Svet, da je izpolnila ustavne zahteve v zvezi s sprejetjem Uredbe (EU) št. 1077/2011. Norveška je o izpolnitvi ustavnih zahtev v zvezi s sprejetjem zadevne uredbe obvestila Svet 16. avgusta 2017. Nato je

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) št. 1077/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o ustanovitvi Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (UL L 286, 1.11.2011, str. 1).

<sup>2</sup> Uredba (EU) 2017/2226 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2017 o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter podatkov o zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj ter o spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 767/2008 ter (EU) št. 1077/2011 (UL L 327, 9.12.2017, str. 20).

bilo treba spremeniti osnutek dogovora, med drugim zaradi prilagoditve besedila po začetku veljavnosti uredbe o SVI in vključitve prihodnjih sistemov, povezanih z Dublinom.

Države članice so bile o tem obveščene in so lahko izrazile mnenje v ustreznih delovnih skupinah Sveta.

Končno besedilo osnutka dogovora je bilo parafirano 15. junija 2018.

## **2. REZULTATI POGAJANJ**

Komisija meni, da so bili doseženi cilji, ki sta jih določila zakonodajalec v členu 37 Uredbe (EU) št. 1077/2011 in Svet v pogajalskih smernicah, ter da je osnutek dogovora sprejemljiv za Unijo.

Vsebinsko končne različice osnutka dogovora je mogoče povzeti, kot je navedeno v nadaljevanju.

V osnutku dogovora je predvideno polno sodelovanje Islandije, Norveške, Švice in Lihtenštajna pri dejavnostih agencije [člen 1], njihovo zastopanje v upravnem odboru agencije z omejenimi glasovalnimi pravicami pri nekaterih odločitvah [člen 2], zastopanje v svetovalnih skupinah agencije z omejenimi glasovalnimi pravicami pri odločitvah iz člena 2 [člen 3] ter letni finančni prispevki Norveške, Islandije, Švice in Lihtenštajna v proračun agencije, ki se v zvezi s sistemi SIS, VIS, DubliNet in SVI izračunajo v skladu z BDP posamezne države glede na delež BDP vseh držav, ki sodelujejo pri delu agencije, v zvezi s sistemom Eurodac pa na podlagi fiksne deleža (posebej za vsako od pridruženih držav) ustreznih proračunskih sredstev za proračunsko leto [člen 4 in Priloga I]. V osnutku dogovora so določeni tudi pravni status agencije na Islandiji, Norveškem, v Švici in Lihtenštajnu [člen 5], odgovornost agencije v zvezi z Islandijo, Norveško, Švico in Lihtenštajnom [člen 6], zahteva, da Islandija, Norveška, Švica in Lihtenštajn priznajo pristojnost Sodišča Evropske unije za agencijo [člen 7], privilegiji in imunitete agencije na Islandiji, Norveškem, v Švici in Lihtenštajnu ter možnost, da agencija z odstopanjem od kadrovskih predpisov pogodbeno zaposli državljane Islandije, Norveške, Švice in Lihtenštajna [člen 9]. Osnutek dogovora poleg navedenega vključuje določbe o boju proti goljufijam [člen 10], reševanju sporov [člen 12], začetku veljavnosti [člen 14] ter trajanju in prenehanju veljavnosti [člen 15].

## **3. PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA**

Ta predlog sklepa Sveta je predložen v skladu s členom 74, členom 77(2)(a) in (b), členom 78(2)(e), členom 79(2)(c), členom 82(1)(d), členom 85(1), členom 87(2)(a) in členom 88(2) PDEU v povezavi s členom 218 PDEU.

Ta predlog je pravni akt za sklenitev dogovora. Svet bo o njem odločil s kvalificirano večino.

Pristojnost EU za sklenitev tega dogovora je izrecno določena v členu 37 Uredbe (EU) št. 1077/2011, ki določa, da se v skladu z ustreznimi določbami posameznih pridružitvenih sporazumov sprejme ureditev, v kateri bodo med drugim določeni narava, obseg in podrobna pravila za sodelovanje držav, ki so se pridružile izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda ter ukrepov, povezanih z Eurodac, pri delu agencije, vključno z določbami o finančnih prispevkih, osebju in glasovalnih pravicah.

Za sklenitev tega dogovora se v skladu s členom 218(6)(a)(v) PDEU zahteva odobritev Evropskega parlamenta.

Dogovor bo Norveški, Islandiji Švici in Lihtenštajnu omogočil, da z omejenimi glasovalnimi pravicami sodelujejo pri delu agencije, in zagotovil ustrezne finančne prispevke agenciji.

#### **4. PRORAČUNSKE POSLEDICE**

V členu 4 in Prilogi I k osnutku dogovora so opisane določbe v zvezi z letnimi finančnimi prispevki Islandije, Norveške, Švice in Lihtenštajna v proračun agencije.

#### **5. SKLEPNA UGOTOVITEV**

Glede na zgoraj navedene rezultate pogajanj Komisija predlaga, naj Svet po prejetju soglasja Evropskega parlamenta odobri dogovor med Evropsko unijo ter Republiko Islandijo, Kraljevino Norveško, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o sodelovanju navedenih držav pri Evropski agenciji za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice.

Predlog

**SKLEP SVETA**

**o sklenitvi dogovora s Kraljevino Norveško, Republiko Islandijo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o sodelovanju navedenih držav pri Evropski agenciji za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije, zlasti člena 74, člena 77(2)(a) in (b), člena 78(2)(e), člena 79(2)(c), člena 82(1)(d), člena 85(1), člena 87(2)(a) in člena 88(2) v povezavi s členom 218(6)(a)(v) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s Sklepom Sveta 2018/XX z dne {...} je dogovor med Evropsko unijo na eni strani ter Kraljevino Norveško, Republiko Islandijo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn na drugi strani o sodelovanju navedenih držav pri Evropski agenciji za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice podpisal(-a) {...} dne {...} s pridržkom njegove sklenitve.
- (2) Kot je opredeljeno v uvodni izjavi 33 Uredbe (EU) št. 1077/2011 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>3</sup>, Združeno kraljestvo sodeluje pri navedeni uredbi, ki je zanj zavezujoča. Irska je po sprejetju navedene uredbe zaprosila za sodelovanje pri njej v skladu s Protokolom št. 19 o schengenskem pravnem redu, vključenem v okvir Evropske unije, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Protokol o schengenskem pravnem redu), ter Protokolom št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije. Za izvajanje člena 37 Uredbe bi torej morala sodelovati pri tem sklepu. Zato Združeno kraljestvo in Irska sodelujeta pri tem sklepu.
- (3) Kot je opredeljeno v uvodni izjavi 32 Uredbe (EU) št. 1077/2011, Danska ne sodeluje pri navedeni uredbi, ki zanjo ni zavezujoča. Danska zato ne sodeluje pri tem sklepu. Ker ta sklep, kolikor zadeva schengenski informacijski sistem (SIS II), vzpostavljen z Uredbo (ES) št. 1987/2006 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>4</sup> in Sklepom Sveta 2007/533/PNZ<sup>5</sup>, vizumski informacijski sistem (VIS), vzpostavljen s Sklepom

<sup>3</sup> Uredba (EU) št. 1077/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2011 o ustanovitvi Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (UL L 286, 1.11.2011, str. 1).

<sup>4</sup> Uredba (ES) št. 1987/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije schengenskega informacijskega sistema (SIS II) (UL L 381, 28.12.2006, str. 4).

<sup>5</sup> Sklep Sveta 2007/533/PNZ z dne 12. junija 2007 o vzpostavitvi, delovanju in uporabi druge generacije

Sveta 2004/512/ES<sup>6</sup>, ter sistem vstopa/izstopa (SVI), vzpostavljen z Uredbo (EU) 2017/2226 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>7</sup>, nadgrajuje schengenski pravni red, se Danska v skladu s členom 4 navedenega protokola v šestih mesecih od sprejetja tega sklepa odloči, ali ga bo prenesla v svoje nacionalno pravo. Danska bi morala skladu s členom 3 Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Dansko o merilih in mehanizmi za določitev države, odgovorne za obravnavanje prošnje za azil, vložene na Danskem ali v kateri koli drugi državi članici Evropske unije, in o Eurodacu za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Dublinske konvencije<sup>8</sup> uradno obvestiti Komisijo, ali bo izvajala določbe tega sklepa, kolikor se ta nanaša na sistema Eurodac in DubliNet –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### *Člen 1*

Dogovor med Evropsko unijo ter Norveško, Islandijo, Švico in Lihtenštajnom o sodelovanju navedenih držav pri Evropski agenciji za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice se odobri v imenu Unije.

Besedilo dogovora je priloženo temu sklepu.

#### *Člen 2*

Predsednik Sveta imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e), da v imenu Unije deponira(-jo) listino o odobritvi iz člena 14(4) dogovora.

#### *Člen 3*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet  
Predsednik*

---

schengenskega informacijskega sistema (SIS II) (UL L 205, 7.8.2007, str. 63).

<sup>6</sup> Odločba Sveta 2004/512/ES z dne 8. junija 2004 o vzpostavitvi vizumskega informacijskega sistema (VIS) (UL L 213, 15.6.2004, str. 5).

<sup>7</sup> Uredba (EU) 2017/2226 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. novembra 2017 o vzpostavitvi sistema vstopa/izstopa (SVI) za evidentiranje podatkov o vstopu in izstopu ter podatkov o zavrnitvi vstopa državljanov tretjih držav pri prehajanju zunanjih meja držav članic in določitvi pogojev za dostop do SVI zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj ter o spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 767/2008 ter (EU) št. 1077/2011 (UL L 327, 9.12.2017, str. 20).

<sup>8</sup> UL L 66, 8.3.2006, str. 38.